

Roto NX

Het vernieuwde toonaangevende draaikiëpbeslagsysteem voor vensters en vensterdeuren

Scharnierzijde P

Inbouw-, onderhouds- en bedieningshandleiding voor kunststofprofielen



9 Verstelling

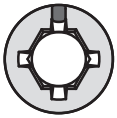
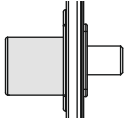
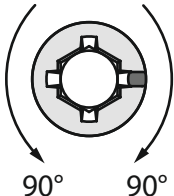
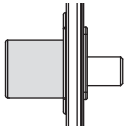


INFO

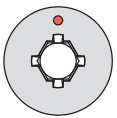
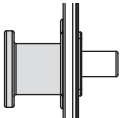
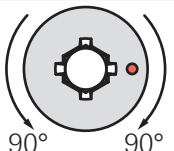
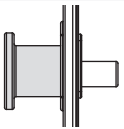
Het verstellen van Roto beslagdelen mag uitsluitend door erkende vakmensen uitgevoerd worden als het betreffende element ingebouwd is.

9.1 Sluitnok

E-nok

E-nok	Verstelweg	Aanpersdrukverstelling / mm	Hoogte	Zijaanzicht
				
		±0,8 mm		

P-nok

P-nok	Verstelweg	Aanpersdrukverstelling / mm	Hoogte	Zijaanzicht
				
		±0,8 mm		



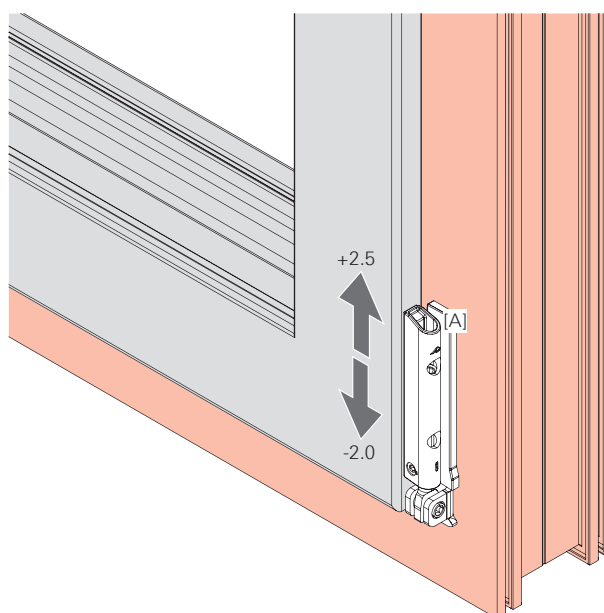
V-nok

V-nok	Verstelweg	Aanpersdrukverstelling / mm	Hoogte-instelling / mm	Zijaanzicht
			+1,5 mm -0,8 mm	
	90°	±0,8 mm	±0,125 mm	[1] 0 = Basisstand [2] -0,8 mm max. verstelling [3] +1,5 mm max. verstelling
	180°		±0,25 mm	
	270°	±0,8 mm	±0,375 mm	
	360°		±0,5 mm	

9.2 Hoeklager en hoekscharnier

Hoogteverstelling

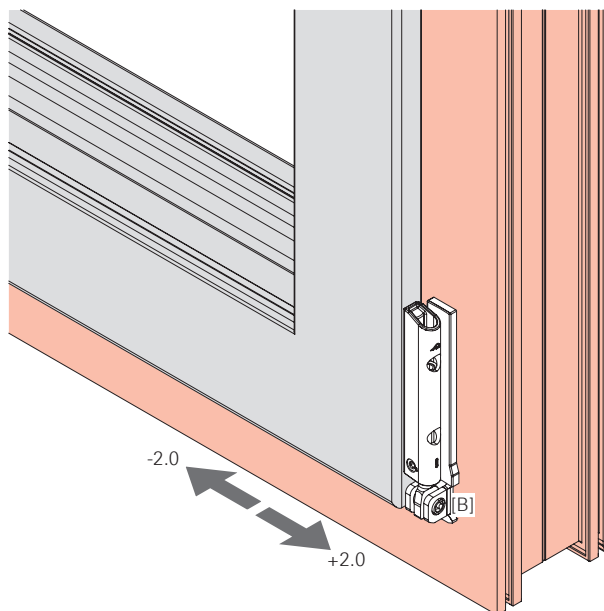
1. Afdekkap verwijderen.
Kruk in draaistelling zetten.
2. Hoogteverstelling -2,0 / +2,5 mm via schroef [A] in hoekscharnier.
Gereedschap: Binnenzeskantsleutel: SW4.



3. Afdekkap aanbrengen.

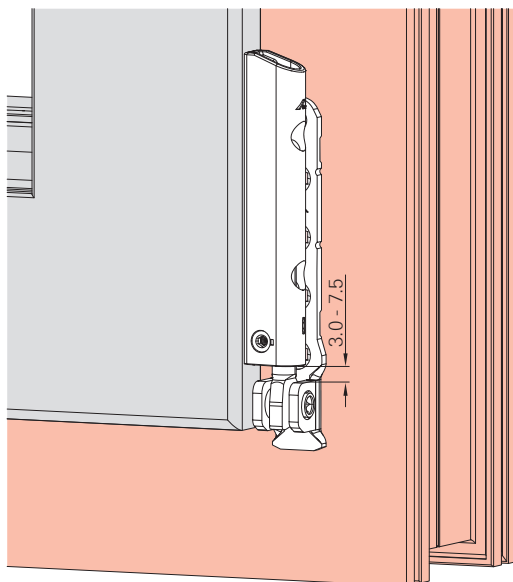
Zijdelings verstellen

1. Kruk in draaistelling zetten.
2. Zijdelings $\pm 2,0$ mm verstellen via schroef [B] in hoeklager.
Gereedschap: Binnenzeskantsleutel: SW4.



Controlemaat

Als de hoekscharnier al is verستeld ($-2,0 / +2,5$ mm), kunt u de hoogte ervan ($3,0 - 7,5$) nog aanpassen.



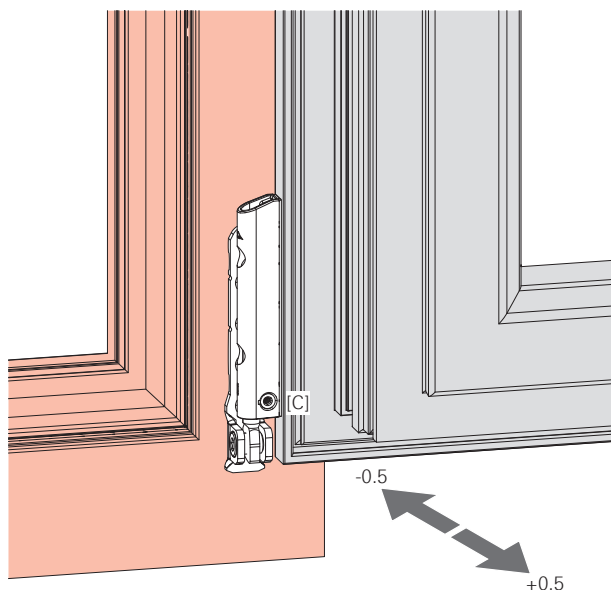
Aanpersdrukverstelling

1. Vleugel 180° opendraaien.



2. Zijdelingse verstelling $\pm 0,5$ mm via excenter [C] in hoekscharnier.

Gereedschap: Binnenzeskantsleutel SW 2,5.

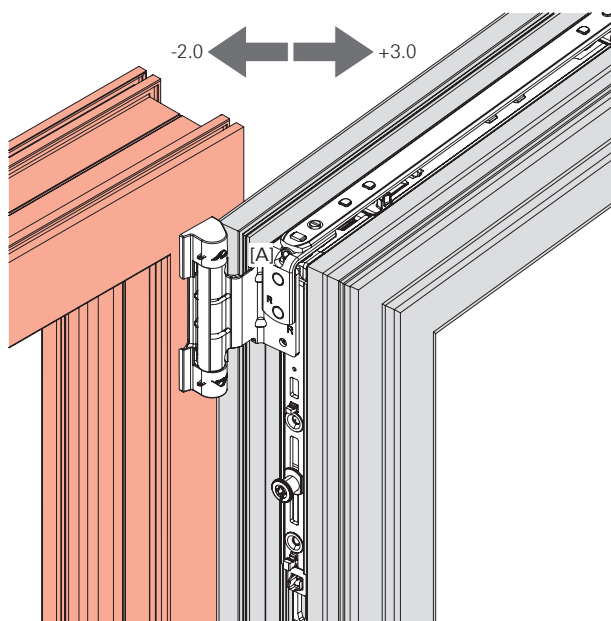


9.3 Schaar

Zijdelings verstellen

1. Vleugel openen.
2. Zijdelings $-2,0$ / $+3,0$ mm verstellen via schroef [A] in schaar.

Gereedschap: Binnenzeskantsleutel: SW4.

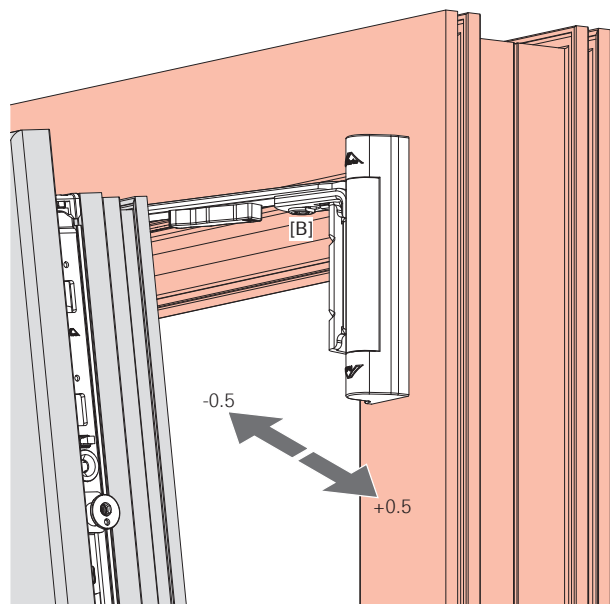


Aanpersdrukverstelling

1. Vleugel in kiepstand brengen.
2. Vleugel openen.
Antifoutblokkering indrukken.
Kruk in kiepstand zetten.
Dit is een bewuste – hier noodzakelijke – foutieve bediening van het beslag!

3. Aanpersdrukverstelling $\pm 0,5$ mm via schroef [B] in schaar.

Gereedschap: Binnenzeskantsleutel: SW4.



9.4 Schaarlager verstelbaar

Zijdelings verstellen

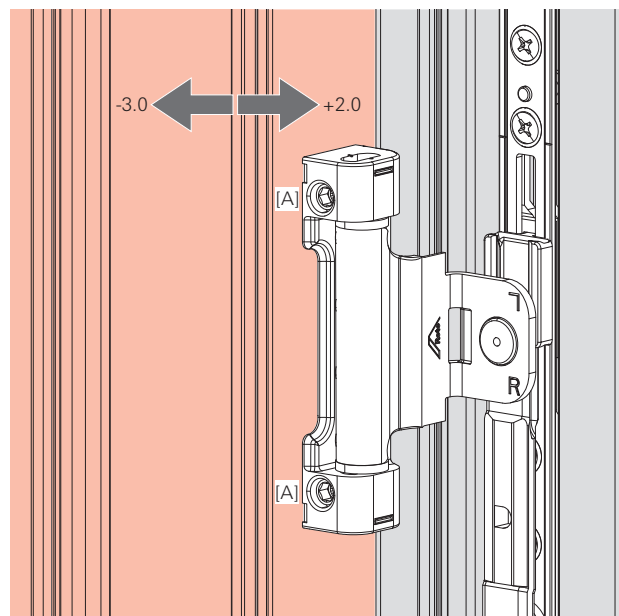
1. Vleugel openen.
2. Zijdelings $-3,0$ / $+2,0$ mm verstellen via schroeven in schaarlager [A].

Gereedschap: Binnenzeskantsleutel: SW4.



INFO

Op gelijkmatige verstelling letten.





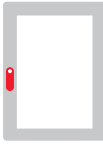
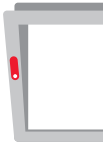
10 Bediening

10.1 Bedieningsaanwijzingen

De ramen en raamdeuren worden bediend met een raamkruk, respectievelijk deurkruk.

De volgende symbolen geven de verschillende krukstanden en de resulterende vleugelstanden aan van de ramen en raamdeuren.

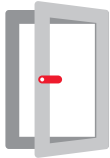
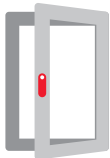
10.1.1 Krukstand bij draaikiepbeslag

Krukstand	Vleugelstand	Betekenis
		Sluitstelling van vleugel.
		Draaistand van vleugel.
		Kierluchtverversing van vleugel.
		Kiepstand van vleugel.

10.1.2 Krukstand bij kiepdraaibeslag

Krukstand	Vleugelstand	Betekenis
		Sluitstelling van vleugel.
		Kiepstand van vleugel.
		Draaistand van vleugel.

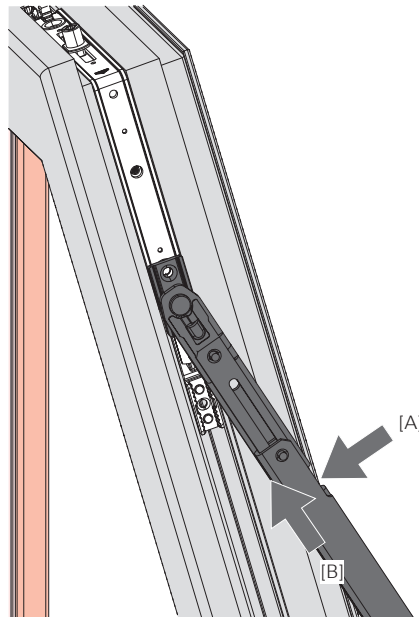
10.1.3 Krukstand bij vaststelschaar

Krukstand	Vleugelstand	Betekenis
		Sluitstelling van vleugel.
		Draaistand van vleugel.
		Fixeerstand van vleugel.
		Losmaken van fixeerstand.
		Draaistand van vleugel.



10.1.4 Vang- en poetsschaar

1. Raam in kiepstand zetten.
2. Valschaar of andere kiepbreedtebegrenzer uithangen.
3. Raam in vangstand zetten.
4. Vergrendeling [A] aan vang- en poetsschaar indrukken en vleugel in poetsstelling zetten [B].



5. Na de reiniging ramen in kiepstand zetten en valschaar of andere kiepbreedtebegrenzers weer terugplaatsen.

10.2 Tweede opengaande vleugel



LET OP

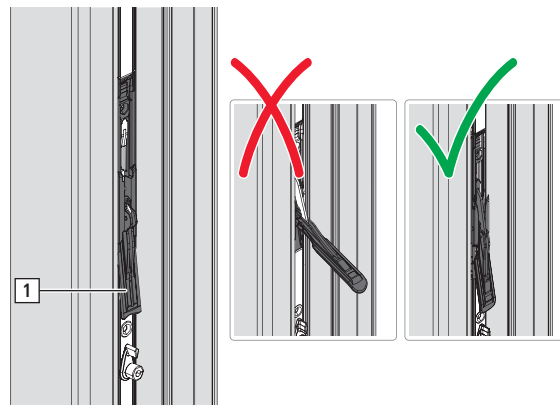
Materiële schade door niet volledig geopende bedieningshendel!

Een niet volledig geopende bedieningshendel steekt uit in het openingsgebied van het raam en kan schade aan de eerst en tweede opengaande vleugel veroorzaken.

- Bedieningshendel altijd volledig openen.
- Bedieningshendel altijd volledig sluiten.

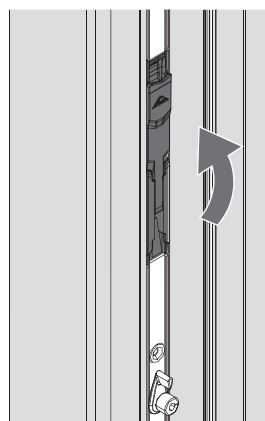
Openen

1. Bedieningshendel [1] volledig tot aan de aanslag omhoog bewegen.



Sluiten

1. Tweede opengaande vleugel volledig tegen het kader plaatsen.
2. Bedieningshendel omhoog bewegen tot deze vlak met de stomp ligt.



10.3 Storingsverhelping

Probleem	Oorzaak	Hulp	Uitvoering
Kruk draait zwaar.	Kaderbouwdelen niet ingevet.	Kaderbouwdelen invetten.	☐
	Kruk beschadigd.	Kruk vervangen.	■
	Kruk te vast geschroefd.	Verschroefing wat minder strak vastdraaien.	■
	Vleugelbouwdelen met scheefstaande schroeven.	Vleugelbouwdelen opnieuw aanbrengen en schroeven rechtstandig vastdraaien.	■
	Vleugelbouwdelen beschadigd.	Vleugelbouwdeel vervangen.	■
	Sluitstukpositie klopt niet.	Sluitstukpositie aanpassen.	■
	Aanpersdruk schaar te hoog (sluitweerstand).	Aanpersdruk schaar afstellen of dichting verwijderen.	■
Kruk kan niet 180° worden gedraaid.	Vleugelbouwdelen verkeerd geplaatst of gemonteerd.	Instelling in draaistelling controleren (eventueel anders bevestigen – van DK-espagnolet uitgaan).	■
Vleugel schiet bij draaistelling in kiepstand.	Boven te veel lucht.	Bevestiging van hoekscharnier controleren.	■
		Bevestiging van hoeklager controleren.	■
		Hoekscharnier hoger instellen (let op: kiepsluitstuk).	■
Vleugel schiet bij kiepstand in draaistelling.	Kiepsluitstuk beschadigd.	Kiepsluitstuk vervangen.	■
Vleugel schuurt in kiepstand.	Boven te weinig lucht.	Hoekscharnier wat losser afstellen (let op: kiepsluitstuk).	■
Sluitnok schuurt bij sluitstuk.	Vleugel foutief geplaatst.	Vleugel opnieuw bevestigen.	■
	Sluitstukpositie foutief.	Sluitstukpositie aanpassen.	■



- = Uitvoering zowel door gespecialiseerde firma als eindgebruiker
- = Uitvoering **alleen** door gespecialiseerde firma

11 Onderhoud



PAS OP

Letselgevaar door ondeskundig uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden!

Ondeskundig onderhoud kan tot letsel leiden.

- ▶ Zorg vóór het begin van de werkzaamheden dat er voldoende ruimte is voor de montagewerkzaamheden.
- ▶ Voor orde en zuiverheid op de montageplaats zorgen.
- ▶ Laat instel- en vervangingswerkzaamheden aan het beslag alleen uitvoeren door een gespecialiseerde firma.
- ▶ Vleugel onbedoeld openen of sluiten beveiligen.
- ▶ Vleugel niet uithangen voor onderhoud.



LET OP

Materiële schade door verkeerde of ondeskundige controle!

Verkeerde of ondeskundige controle van het beslag kan tot een foutfunctie van het element leiden.

- ▶ Beslag door een gespecialiseerde firma in gemonteerde toestand laten controleren.
- ▶ Als er gebreken moeten hersteld, het element door een gespecialiseerde firma laten verwijderen en afhangen.



INFO

De fabrikant is verplicht om opdrachtgevers en eindverbruikers op deze onderhoudsinstructie te attenderen.

Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH adviseert de fabrikant om met zijn eindklanten een onderhoudscontract af te sluiten.

Uit de volgende aanbevelingen kunnen geen aanspraken worden afgeleid. Bij de toepassing ervan dient te worden uitgegaan van de desbetreffende, concrete situatie.

	Verantwoordelijkheid	
onderhoudsinterval	☐	→ Vanaf pagina 337
Reiniging		→ Vanaf pagina 337
Beslag reinigen	☐	
Onderhoud		→ Vanaf pagina 337
Bewegende delen smeren	☐	
Sluitwerk smeren	☐	
Functionaliteitsproef		→ Vanaf pagina 340
Controleren of de beslagdelen goed vastzitten	☐	
Beslagdelen controleren op slijtage	☐	
Controleren of bewegende delen correct functioneren	☐	
Controleren of sluitwerk goed functioneert	☐	
Controleren op soepel functioneren	■	
Reparatie		→ Vanaf pagina 340
Schroeven vaster aandraaien	■	
Beschadigde onderdelen vervangen	■	

☐ = Uitvoering zowel door gespecialiseerde firma als eindgebruiker

■ = Uitvoering **alleen** door gespecialiseerde firma



11.1 Onderhoudsinterval



LET OP

Materiële schade door niet-nageleefde onderhoudsintervallen!

Het onderhoudsinterval voor alle werkzaamheden aan beslagdelen is minstens **jaarlijks**. In ziekenhuizen, scholen en hotels is het onderhoudsinterval **halfjaarlijks**.

Regelmatig onderhoud is vereist om het correct en soepel functioneren van het beslag te behouden en om vroegtijdige slijtage of defecten te voorkomen.

- ▶ Bepaal het passende onderhoudsinterval en neem dit in acht op basis van de heersende omgevingscondities.

11.2 Reiniging



LET OP

Materiële schade door verkeerde reinigingsmiddel en dichtstoffen!

Reinigingsmiddelen en dichtstoffen kunnen oppervlakten van de bouwdelen en dichtingen beschadigen.

- ▶ Geen agressieve of brandbare vloeistoffen, zuurhoudende reinigers of schuurmiddelen gebruiken.
- ▶ Alleen milde, pH-neutrale reinigingsmiddelen in verdunde vorm gebruiken.
- ▶ Een dunne beschermingsfolie op de bouwdelen aanbrengen, bijvoorbeeld met een in olie gedoopte doek.
- ▶ Agressieve dampen (bijv. door mieren- of azijnzuur, ammoniak, amine- of ammoniakverbindingen, aldehyde, fenolen, chloor, looizuur) in het gebied van het element voorkomen.
- ▶ Geen dichtstoffen met een hoge zuurgraad of een hoog azijngehalte of dergelijke in combinatie met de eerder genoemde ingrediënten gebruiken omdat zowel het directe contact met de dichtstof als de verdamping ervan de oppervlakte van de bouwdelen kunnen aantasten.

Het beslag reinigen

- ▶ Het beslag met een zachte doek reinigen als er aangekoekt vuil en stof op zit.
- ▶ Na het reinigen de bewegende onderdelen en het sluitwerk smeren. → 11.3 "Onderhoud" Vanaf pagina 337
- ▶ Een dunne beschermingsfolie op het beslag aanbrengen, bijvoorbeeld met een in olie gedoopte doek.

11.3 Onderhoud



LET OP

Materiële schade door onjuiste smeermiddelen!

Minderwaardige smeermiddelen kunnen de functie van de beslagen nadelig beïnvloeden.

- ▶ Hoogwaardige smeermiddelen gebruiken.
- ▶ Alleen hars- en zuurvrije smeermiddelen gebruiken.
- ▶ Bij een hogere klimatologische belasting passend smeermiddel kiezen. Specificaties van de fabrikant in acht nemen.



LET OP

Milieuverontreiniging door reinigingsmiddelen en smeermiddelen!

Vrijkomende of overtollige reinigings- en smeermiddelen kunnen het milieu verontreinigen.

- ▶ Verwijder vrijkomende of overtollige reinigings- en smeermiddelen.
- ▶ U moet reinigings- en smeermiddelen gescheiden en op deskundige wijze opvangen en afvoeren.
- ▶ Houd u daarbij aan de geldende nationale wetten en richtlijnen.

U kunt ervoor zorgen dat het beslag soepel blijft functioneren door het beslag te smeren of af te stellen. Alle bouwdelen van het beslag die relevant zijn voor het goed functioneren van de ramen of raamdeuren, moeten regelmatig worden gesmeerd.

Aanbevolen smeermiddelen

- Roto NX / NT vet



INFO

In de afbeelding ziet u waar de mogelijke smeerpunten zich bevinden. Het beslag op de afbeelding kan afwijken van het werkelijk ingebouwde beslag. Het aantal smeerpunten varieert en is afhankelijk van de grootte en uitvoering van het desbetreffende element.

11.4 Functionaliteitsproef



WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar door ondeskundige reparatiewerkzaamheden!

Ondeskundige reparatie kan het goed functioneren van het element en de gebruiksveiligheid ervan nadelig beïnvloeden.

- ▶ Laat de reparatie alleen uitvoeren door een gespecialiseerde firma.

Bij een functiecontrole controleert u of:

- ▶ beslagdelen beschadigd of vervormd zijn en of deze goed vastzitten;
- ▶ ramen en raamdeuren soepel functioneren door deze te openen en te sluiten;
- ▶ de afdichtingen van de ramen of raamdeuren nog voldoende elastisch en goed bevestigd zijn;
- ▶ ramen of raamdeuren in gesloten toestand goed dicht zitten;
- ▶ het vergrendelings- en ontgrendelingsmoment niet groter is dan 10 Nm. U kunt de controle uitvoeren met een draaimomentsleutel.

Laat functionaliteitsstoringen door een gespecialiseerde firma verhelpen.

11.5 Reparatie



WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar door ondeskundige reparatiewerkzaamheden!

Ondeskundige reparatie kan het goed functioneren van het element en de gebruiksveiligheid ervan nadelig beïnvloeden.

- ▶ Laat de reparatie alleen uitvoeren door een gespecialiseerde firma.



LET OP

Materiële schade door ondeskundige verschroefing!

Losse of defecte schroeven kunnen ervoor zorgen dat ramen of raamdeuren minder goed functioneren.

- ▶ Controleer of de schroeven op de juiste wijze zijn aangebracht en goed zijn vastgedraaid.
- ▶ Draai loszittende of defecte schroeven vast of vervang deze.
- ▶ Gebruik bij reparaties alleen aanbevolen schroeven.

Reparaties die de reparatie of vervanging van bouwdeelen behelzen, zijn alleen nodig als bouwdeelen zijn beschadigd door slijtage of andere omstandigheden. Het goed en veilig functioneren van het element staat of valt met de vakkundige bevestiging van het beslag.

De volgende werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde firma:

- alle instelwerkzaamheden aan het beslag,
- de vervanging van beslag of beslagdelen,
- het plaatsen en verwijderen van ramen, deuren of raamdeuren.

Voor de gespecialiseerde firma geldt:

- De noodzakelijke reparatiewerkzaamheden vakkundig, volgens de regels van de techniek en volgens de geldende voorschriften uitvoeren.
- Versleten of beschadigde bouwdeelen niet provisorisch repareren.
- Bij een reparatie alleen originele of goedgekeurde vervangende onderdelen gebruiken.



12 Demontage



WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar door ondeskundige demontage!

Vleugel kan tijdens de demontage naar beneden vallen.

- ▶ Vleugel tegen val beveiligen, bijv. door 2 personen.
- ▶ Laat de demontage alleen uitvoeren door een gespecialiseerde firma.



PAS OP

Letselgevaar en schade aan de gezondheid door lichamelijke overbelasting!

Het regelmatig dragen en tillen van zware lasten leidt op termijn tot lichamelijk letsel.

- ▶ Lasten in ergonomisch correcte lichaamshouding dragen of tillen. Mannen maximaal 25 kg, vrouwen maximaal 10 kg.



INFO

Bij de demontage gaat u, voor zover niet anders aangegeven, in omgekeerde volgorde van de montage te werk.

12.1 Vleugel



WAARSCHUWING

Letselgevaar en materiële schade door zware lasten!

Het ongecontroleerd tillen en dragen van zware lasten kan leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade.

- ▶ De demontage, de verwijdering en het transport moet worden uitgevoerd door minimaal twee personen.
- ▶ Transportmiddel gebruiken. → 13 "Transport" Vanaf pagina 344

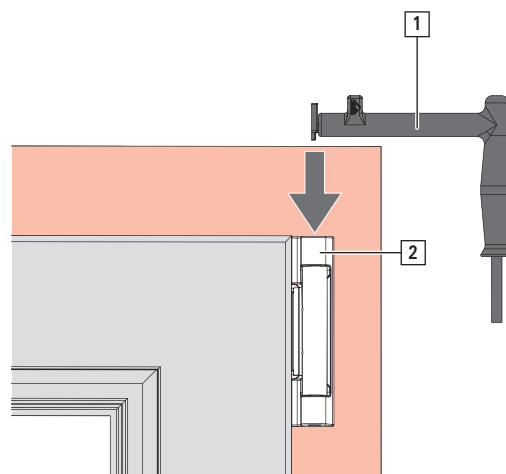
Vleugel uithangen

1. Raam dichtdraaien.
2. Met trekwerktuig [1] schaarkaderscharnierstift [2] voorzichtig van boven naar beneden drukken.

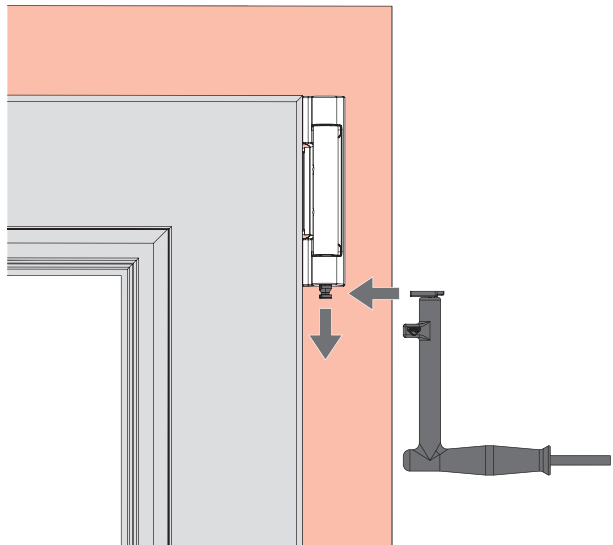


INFO

Voorkom dat de vleugel naar beneden valt.



3. Trekwerktuig tegen schaarkaderscharnierstift plaatsen en loodrecht naar beneden eruit trekken.



4. Vleugel optillen en uithangen.

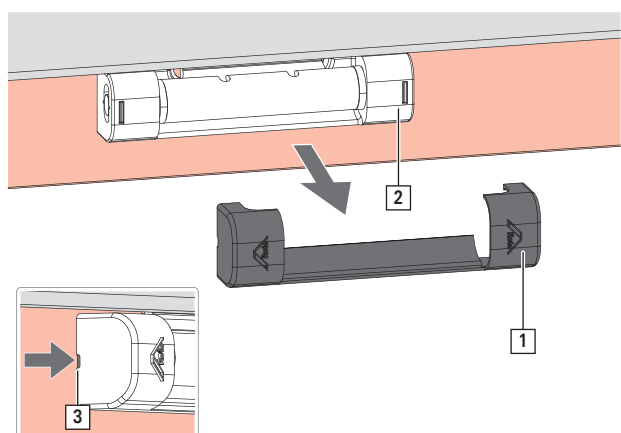
12.2 Beslagdelen

Beslagdelen demonteren

1. Alle schroefverbindingen losdraaien.
2. Beslagdelen verwijderen.
3. Beslagdelen deskundig afvoeren.

12.3 Afdekkap schaarlager verstelbaar

1. Afdekkap [1] van schaarlager [2] afhaken.
Bij zwaar lopen gereedschap (bijv. schroeven-
draaier) in demontagegleuf [3] plaatsen en
afdekkap eruit tillen.
Als voorbeeld weergegeven aan de hand van
kiepveugel.





12.4 Schaarlager verstelbaar



WAARSCHUWING

Letselgevaar en materiële schade door zware lasten!

Het ongecontroleerd tillen en dragen van zware lasten kan leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade.

- ▶ De demontage, de verwijdering en het transport moet worden uitgevoerd door minimaal twee personen.
- ▶ Transportmiddel gebruiken. → 13 "Transport" Vanaf pagina 344

Schaarlagerstift demonteren

1. Rondbogen

Raam dichtdraaien, niet vergrendelen.

Kiepvleugel

Raam dichtkiepen, niet vergrendelen.

2. Borgelement [1] met gereedschap (bijv. schroevendraaier) indrukken en gelijktijdig schaarlagerstift [2] aan punt van schaarlagerstift [3] met trekkrak er circa 4 mm uitschuiven.

Als voorbeeld weergegeven aan de hand van kiepvleugel.



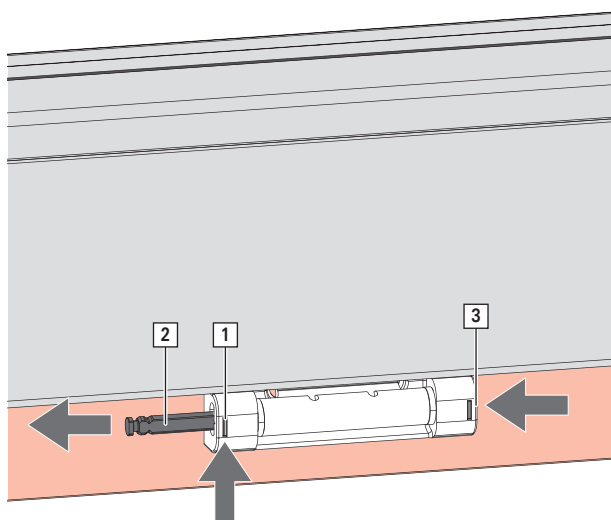
INFO

Voorkom dat de vleugel naar beneden valt.



INFO

Stift er niet met hamer uitslaan.



3. Schaarlagerstift met trekkrak volledig eruit trekken.

4. Vleugel optillen en uithangen.